II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSION

KOMMISSIONENS DIREKTIV

af 7. november 1973

om tilpasning til den tekniske udvikling af Rådets direktiv af 6. februar 1970 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om tilladt støjniveau og udstødningssystemer for motordrevne køretøjer

(73/350/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv af 6. februar 1970 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer hertil (70/156/EØF) [1], ændret ved akten, der er knyttet til traktaten vedrørende nye medlemsstaters tiltrædelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab og Det europæiske Atomenergifællesskab, undertegnet i Bruxelles den 22. januar 1972 [2], særlig artiklerne 11, 12 og 13,

under henvisning til Rådets direktiv af 6. februar 1970 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om tilladt støjniveau og udstødningssystemer for motordrevne køretøjer (70/157/EØF) [3], ændret ved akten, der er knyttet til traktaten vedrørende nye medlemsstaters tiltrædelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab og Det europæiske Atomenergifællesskab, undertegnet i Bruxelles, den 22. januar 1972, særlig artikel 3 og,

ud fra følgende betragtninger:

Et køretøj skal være konstrueret og bygget på en sådan måde, at dets støjniveau ikke overskrider den tilladte grænse, hverken når køretøjet er nyt eller under dets brug; dette princip gælder særlig udstødningssystemerne (lyddæmpere);

Takket være det tekniske fremskridt er det nu muligt at afprøve udstødningssystemer under forhold, der svarer til de normale i vejtrafikken; der bør derfor anvendes fremgangsmåder, som gør det muligt at bringe de nye lyddæmpere i en tilstand, der svarer hertil; dette kan gennemføres ved kontinuerlig prøvekørsel på åben vej eller ved specialprøver på bænk; da det ikke altid er muligt at reproducere alle virkningerne af kontinuerlig drift på åben vej, er det nødvendigt i tvivlstilfælde at benytte prøvebænk;

bestemmelserne i dette direktiv er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for tilpasning af direktiverne om fjernelse af tekniske hindringer for handel med motordrevne køretøjer til den tekniske udvikling,

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

I bilaget til Rådets direktiv af 6. februar 1970 (70/157/EØF) erstattes teksten i afsnit II under overskriften »Udstødningssystem (lyddæmper)« af den tekst, der er anført i bilaget til dette direktiv.

[1] EFT nr. L 42 af 23. 2. 1970, s. 1.
[2] EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 115 og 157.
[3] EFT nr. L 42 af 23. 2. 1970, s. 16.

Artikel 2

1. Fra 1. marts 1974 kan medlemsstaterne ikke af grunde vedrørende det tilladte støjniveau og udstødningssystemet

— hverken nægte en type motordrevne køretøjer EØF-standardtypegodkendelse, udstedelse af det i artikel 10, stk. 1, sidste led i Rådets dirktiv af 6. februar 1970 (70/156/EØF) nævnte dokument eller national godkendelse,

— eller forbyde den første ibrugtagen af køretøjer,

såfremt støjniveauet og udstødningssystemet i vedkommende køretøjstype eller køretøjer er i overensstemmelse med forskrifterne i Rådets direktiv af 6. februar 1970 (70/157/EØF) som ændret ved nærværende direktiv.

2. Fra 1. oktober 1974 kan medlemsstaterne :

— ikke længere udstede det i artikel 10, stk. 1, sidste led i Rådets direktiv af 6. februar 1970 (70/156/EØF) nævnte dokument for en køretøjstype, hvis støjniveau og udstødningssystem ikke er i overensstemmelse med forskrifterne i Rådets direktiv af 6. februar 1970 (70/157/EØF), senest ændret ved nærværende direktiv,

— nægte national godkendelse af en køretøjstype, hvis støjvineau og udstødningssystem ikke er i overensstemmelse med forskrifterne i Rådets direktiv af 6. februar 1970 (70/157/EØF) senest ændret ved nærværende.

3. Fra 1. oktober 1975 kan medlemsstaterne forbyde den første ibrugtagen af køretøjer, hvis støjniveau og udstødningssystem ikke er i overensstemmelse med forskrifterne i Rådets direktiv af 6. februar 1970 (70/157/EØF), senest ændret ved nærværende direktiv.

4. Medlemsstaterne udsteder og offentliggør inden 1. marts 1974 de nødvendige bestemmelser for at efterkomme dette direktiv og underretter omgående Kommissionen herom.

Artikel 3

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. november 1973.

På Kommissionens vegne

François-Xavier ORTOLI

Formand

BILAG

II. UDSTØDNINGSSYSTEM (LYDDÆMPER)

II.1. Er køretøjet udstyret med indretninger til reduktion af udstødningsstøjen (lyddæmper), skal forskrifterne i afsnit II være opfyldt. Når motoren er udstyret med et luftfilter, der er nødvendigt for at sikre overholdelse af det tilladte støjniveau, anses dette filter som bestandel af lyddæmpersystemet, og forskrifterne i afsnit II skal også anvendes på dette filter.

II.2. En skematisk fremstilling af udstødningssystemet skal forefindes som bilag til standardtypegodkendelsen.

II.3. Lyddæmperen skal være forsynet med mærke- og typebetegnelse, der er tydeligt læselig og ikke kan udslettes.

II.4. Ved konstruktion af lyddæmpere må der kun anvendes absorberende fibermaterialer, såfremt det ved egnede konstruktive eller produktionsmæssige foranstaltninger sikres, at der i vejtrafik opnås effektivitet, at støjgrænserne i afsnit I, overholdes. Lyddæmperen anses for effektiv i vejtrafik, hvis :

II.4.1. lyddæmperen i køretøjets prototype, som har været afprøvet i henhold til forskrifterne i punkt I.3. og I.4, før støjmålingerne har været bragt i en tilstand, der er normal for vejtrafikken. Dette kan gøres :

II.4.1.1. ved kontinuerlig drift over 10 000 km på åben vej ;

II.4.1.1.1. under denne kørsel skal cirka halvdelen af strækningen tilbagelægges i bytrafik og den anden halvdel over lange distancer og ved høje hastigheder ; den kontinuerlige drift på åben vej kan erstattes af et hensigtsmæssigt program på en prøvebane ;

II.4.1.1.2 det må tilstræbes at skifte flere gange mellem de to driftsformer ;

II.4.1.1.3. det samlede prøveprogram skal omfatte mindst 10 pauser på mindst 3 timer for at reproducere virkningen af afkøling og eventuel kondensation, eller

II.4.1.2. ved afprøvning på prøvebænk på følgende betingelser :

II.4.1.2.1. lyddæmperen monteres ved hjælp af de tilhørende dele og under iagttagelse af køretøjsfabrikantens forskrifter på motoren, som kobles til et bremsedynamometer ;

II.4.1.2.2. prøverne foretages i 6 perioder a 6 timer med pauser på mindst 12 timer mellem hver af de enkelte perioder for at reproducere virkningerne af afkøling og eventuel kondensation ;

II.4.1.2.3. i hver 6-timers periode indstilles motoren successivt på følgende driftsforhold :

1. en sekvens på 5 minutter i tomgang ;
2. en sekvens på 1 time under kvart belastning og ved tre fjerdedele af det omdrejningstal, hvorved motoren afgiver sin maksimale ydelse ;
3. en sekvens på 1 time under halv belastning og ved tre fjerdedele af det omdrejningstal, hvorved motoren afgiver sin maksimale ydelse ;
4. en sekvens på 10 minutter under fuld belastning og ved tre fjerdedele af det omdrejningstal, hvorved motoren afgiver sin maksimale ydelse ;
5. en sekvens på 15 minutter under halv belastning og ved det omdrejningstal, hvorved motoren afgiver sin maksimale ydelse ;
6. en sekvens på 30 minutter under kvart belastning og ved det omdrejningstal, hvorved motoren afgiver sin maksimale ydelse.

Ved det omdrejningstal, hvorved motoren afgiver sin maksimale ydelse, forstås det af fabrikanten angivne.

Den samlede varighed af de 6 sekvenser : 3 timer.

Hver periode omfatter 2 prøver hver bestående af 6 sekvenser, som beskrevet ovenfor.

II.4.1.2.4. Under afprøvningen foretages ingen afkøling af lyddæmperen ved ventilation, der kunne simulere luftstrømningen omkring køretøjet. Hvis fabrikanten forlanger det, er afkøling dog tilladt for at hindre, at udstødningsgassens temperatur ved lyddæmperens indgang overstiger den temperatur, der forekommer samme sted, når køretøjet fremføres med maksimal hastighed på vej;

II.4.1.3. ved af fjerne de absorberende fibermaterialer fra lyddæmperen.

II.4.1.4. Efter at lyddæmperen er bragt i den i punkt II.4.1 beskreve tilstand skal støjmålingen foretages i henhold til forskrifterne i overstående punkt I.4.1. Det målte støjniveau må ikke overstige den støjgrænse, der i punkt I.1, er foreskrevet for den pågældende køretøjsart.

II.5. Såfremt artikel 8, stk. 3 i Rådets direktiv vedørende standardtypegodkendelse skal anvendes, er den afprøvningsmetode, som er beskrevet i ovenstående punkt II.4.1.2, gyldig.

II.6. Det må gennem egnede foranstaltninger sikres, at de absorberende fibermaterialer forbliver på deres formålsbestemte plads i hele den tid, lyddæmperen er i brug.